



**COMUNE DI
SAN GIOVANNI DI FASSA - SÈN JAN**

PROVINCIA DI TRENTO

**VERBALE DI DELIBERAZIONE N. 25
della Giunta comunale**

Oggetto: Concessione di contributo straordinario al Comitato Manifestazioni “Vich Events” per l’aggiornamento e la ristampa della guida in lingua ladina “Codejel de Vich”.

L'anno **duemilaventicinque** addì **venti** del mese di **febbraio** alle ore **07:00** nella sala riunioni, a seguito di regolari avvisi, recapitati a termine di legge, si è convocata la Giunta Comunale.

Presenti i signori:

GIULIO FLORIAN	SINDACO
GERMANO PEDROTTI	VICE SINDACO
LISANNA CINCELLI	ASSESSORE
LUCIA DELLAGIACOMA	ASSESSORE

Assenti:

SIMONE ZULIAN	ASSESSORE
----------------------	------------------

Assiste Segretario generale dott. Luigi Chiocchetti.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, Giulio Florian nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'oggetto suindicato, posto all'ordine del giorno.

Oggetto: Concessione di contributo straordinario al Comitato Manifestazioni “Vich Events” per l’aggiornamento e la ristampa della guida in lingua ladina “Codejel de Vich”.

LA GIUNTA COMUNALE

VISTA la domanda del 13 gennaio 2025, acquisita al protocollo comunale il 15 gennaio 2025 sub n. 507, con cui il Comitato Manifestazioni “Vich Events” con sede a San Giovanni di Fassa - Sèn Jan chiede al Comune l’erogazione di un contributo straordinario da utilizzarsi per la copertura parziale delle spese di aggiornamento e ristampa del “Codejel de Vich”, mini guida all’abitato di Vigo di Fassa da anni distribuita gratuitamente ai villeggianti tramite le strutture ricettive e gli uffici turistici;

VISTA la relazione illustrativa dell’iniziativa, dalla quale si evince che, stante la necessità di procedere alla stampa di ulteriori copie della guida in questione, il Comitato richiedente, in collaborazione con il Comun General de Fascia, intende integrarne i contenuti con ulteriori interessanti informazioni riguardanti la ladinità, raccontando momenti di vita quotidiana dei nostri antenati e descrivendo in breve il costume tipico e le bandiere ladina e fassana, con particolare riferimento alla simbologia ad esse associate;

PRESO ATTO che la pubblicazione oggetto di aggiornamento è stata realizzata per la prima volta dal Comune di Vigo di Fassa nel lontano 2006, in collaborazione con il Comitato Manifestazioni e l’Istituto Culturale Ladino, con lo scopo di indirizzare i turisti verso gli angoli più belli e significativi del paese e, allo stesso tempo, di fornire loro alcune informazioni di carattere culturale, storico e artistico;

ATTESO che nel corso degli anni tale opuscolo è stato rinnovato e migliorato nella grafica e, soprattutto, progressivamente arricchito nei contenuti: infatti la guida, oltre a illustrare brevemente le frazioni che compongono il paese di Vigo e a segnalarne i luoghi di maggiore interesse, riporta nozioni generali sulla Valle di Fassa, che spaziano da quelle di carattere geologico a quelle inerenti alla storia e alla cultura della nostra gente, cui si aggiungono cenni alle tradizioni fassane, un piccolo glossario in lingua ladina e una sezione dedicata alle chiese di San Giovanni e Santa Giuliana, con una dettagliata descrizione delle stesse sotto il profilo storico ed artistico;

PRESO ATTO che, stante la sua finalità e il target cui è indirizzata, le diverse parti della pubblicazione in oggetto riportano anche la traduzione in lingua inglese e in lingua tedesca;

CONSIDERATO che il contributo richiesto è volto a coprire i costi per l’aggiornamento, revisione e stampa di 10.000 copie della guida, nonché quelli per il controllo e la traduzione in inglese e in tedesco dei nuovi testi;

VISTO il preventivo finanziario allegato alla domanda e preso atto che la spesa totale prevista ammonta a complessivi € 6.667,20- e verrà coperta per € 2.220,00- da

Se trata: Ge conzeder n contribut straordenèr al Comitad Manifestazions “Vich Events” per aggiornèr e stampèr da nef l codejel per ladin “Codejel de Vich”.

LA JONTA DE COMUN

VEDÙ la domana dai 13 de jené del 2025, registrèda te protocol de Comun ai 15 de jené 2025 sub n. 507 con chela che l Comitad Manifestazions “Vich Events” con senta a San Giovanni di Fassa - Sèn Jan l ge domana al Comun n contribut straordenèr da durèr per paèr na pèrt de la speisa per aggiornèr e stampèr da nef l “Codejel de Vich”, n picol codejel de informazions su Vich, che da egn l vegn dat fora ai ghesé tras hotelieres e fitacartieres e i ofizies turistics;

VEDÙ la relazion de spiegazion de la scomenzadiva, da chela che vegn ca che, ajache l é besegn de stampèr outra copies del codejel en costion, l Comitad domandant, en colaborazion col Comun General de Fascia, l vel integrèr i contegnui con outra informazions enteressantes dintornvia l esser ladins, col contèr momenc de vita da vigni dì de nesc veies e col portèr dant en curt l quant tipich e la bandieres ladina e fascèna, col fèr referiment soraldut ai simboi che chestes les raprejentea;

TOUT AT che la publicazion, che la é stata aggiornèda, la é stata scritta ju per la pruma outa dal Comun de Vich del 2006, en colaborazion col Comitad Manifestazions e l Istitut Cultural Ladin, col obietif de ge fèr cognoscer ai ghesé i ciantons più bie e segnificatives de paisc e, tel medemo temp, de ge sporjer vèlch informazion culturèla, storica e artistica;

VEDÙ che via per i egn chest picol codejel l é stat renovà e miorà te la grafica e, soraldut, ge é stat jontà ite man a man etres contegnui: de fat l codejel, estra che portèr dant en curt la viles de Vich che les met adum l paisc medemo e segnèr i lesc de maor enteres, l met dant ence informazions generèles su la Val de Fascia, da cheles de sort geologica a cheles dintornvia la storia e la cultura de noscia jent, a cheles che vegn jontà ite ence curta informazions su la tradizions fascènes, n picol glossèr per ladin e na sezion dedichèda a la gejies de Sèn Jan e Sènt’Uiana, con na descrizion detaèda de la medemes dal pont de veduda storich e artistich;

TOUT AT che, vedù l obietif e l target a chel che l codejel l é out, la desvaliva pèrts de la publicazion les é traslatèdes ence per ingleis e todesch;

CONSCIDRÀ che l contribut domanà l é out a corir i cosé per l aggiornament, la revijion e la stampa de 10.000 copies del codejel, e ence chi pervedui per l control e la traduzion per ingleis e todesch di neves tesé;

VEDÙ l preventif finanzièl enjontà a la domana e tout at che la speisa en dut perveduda la é de € 6.667,20- e la vegnarà corida per € 2.220,00- da fons sies e dal

fondi propri e dal contributo del Comun General de Fascia, con un disavanzo di € 4.447,20- per la cui copertura viene chiesto un contributo straordinario al Comune;

RITENUTO di accogliere la domanda di contributo presentata dal Comitato Manifestazioni “Vich Events” in quanto, come sopra dettagliatamente illustrato, la pubblicazione in oggetto rappresenta un valido e apprezzato strumento di diffusione culturale volto a far conoscere ai turisti italiani e stranieri la cultura ladina, la nostra lingua e le nostre tradizioni;

VISTO lo Statuto comunale e richiamati gli artt. 2 e 3 dello stesso, rispettivamente dedicati a “Principi ispiratori e obiettivi programmatici” e alla “Valorizzazione della lingua e della cultura ladina”;

VISTO il vigente “Regolamento comunale per la concessione di finanziamenti e benefici economici ad enti pubblici, associazioni e soggetti privati”;

ACCERTATA la competenza della Giunta in ordine al presente provvedimento, ai sensi dell’art. 47, comma 1, lettera e) del vigente Statuto comunale laddove è stabilito che tra gli “atti di natura tecnico gestionale di competenza della Giunta” rientra la concessione di “sussidi o i contributi comunque denominati”;

ACCERTATA, altresì, sulla base dell’art. 35, comma 5 del citato Statuto, la competenza della Giunta comunale alla deliberazione in questione, al relativo impegno di spesa, nel “rispetto degli obiettivi e assegnazioni finanziarie, patrimoniali e organizzative precedentemente individuati nel Piano esecutivo di Gestione / atti di indirizzo.”;

VISTI il Bilancio di Previsione 2024-2026 e il D.U.P. 2024-2026, approvati con deliberazione del Consiglio comunale n. 13 del 6 marzo 2024, esecutiva ai sensi di legge;

VISTO il Piano Esecutivo di Gestione 2024-2026 approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 29 del 6 marzo 2024, esecutiva ai sensi di legge;

ACCERTATA la disponibilità delle risorse al Cap. 5261 Art. 380 del Bilancio di previsione per l’esercizio finanziario 2025 in esercizio provvisorio;

VISTO il “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2 e ss.mm.;

VISTO il vigente Regolamento di contabilità;

VISTA la deliberazione della Giunta comunale n. 175 del 28.11.2019 avente ad oggetto: “Art. 126 del Codice degli Enti Locali. Modifica e riapprovazione degli atti di competenza del Segretario comunale e dei Responsabili dei singoli servizi adottati dal Commissario straordinario con Decreto n. 78 del 12 aprile 2018.”;

VISTO l’allegato parere di regolarità tecnico-amministrativa espresso sulla proposta di deliberazione ai sensi dell’art. 185 del C.E.L. approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2 e ss.mm.;

VISTO altresì l’allegato parere di regolarità contabile espresso sulla proposta di deliberazione sempre ai sensi dell’art. 185 del C.E.L. approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2 e ss.mm.;

ALL’UNANIMITA’ dei voti palesamente espressi nelle

contribut del Comun General de Fascia, con n de jarvanz de € 4.447,20- per chel che vegn domanà n contribut straordenèr al Comun;

CONSCIDRÀ de tor dant la domana de contribut portèda dant dal Comitad Manifestazions “Vich Events” ajache, descheche dit avisa dantfora, la publicazion en costion la raprejentea n strument de sparpagnament cultural de valuta e aprijia, out a fèr cognoscer ai ghesé taliegn e foresé la cultura ladina, nosc lengaz e noscia tradizions;

VEDÙ 1 Statut del Comun e recordà i articoi 2 e 3 del statut, che avisa fossa chi che revèrda i “Prinzipies de ispirazion e obietives programatics” a la “Valorisazion del lengaz e de la cultura ladina”;

VEDÙ 1 “Regolament de Comun per la conzescion de finanziamenc e didamenc economics a enc publics, sociazions e sogec privac” en doura;

ZERTÀ che la Jonta l’è 1 poder de meter en doura chest provediment, aldò del art. 47, coma 1, letra e) del Statut de Comun, olache vegn stabili che anter i “documentc de sort tecnica e de gestion che ge pervegn a la Jonta” l’è ence la conzescion de “didamenc o contribuc, cochemai i vegn nominé”;

ZERTÀ ence che, aldò del art. 35, coma 5 del Statut medemo, la Jonta de Comun l’è 1 poder de meter en esser la deliberazion en costion e de meter a la leta la sumes de referiment, tel “respet di obietives e de la assegnazions finanzièles, patrimonièles e organisatives troèdes fora tel Pian esecutif de Gestion/documentc de endrez.”;

VEDÙ 1 Bilanz de Previjion 2024-2026 e 1 D.U.P. 2024-2026, aproé co la deliberazion del Consei de Comun n. 13 dai 6 de mèrz del 2024, en doura aldò de lege;

VEDÙ 1 Pian Esecutif de Gestion 2024-2026, aproà co la deliberazion de la Jonta de Comun n. 29 dai 6 de mèrz del 2024, en doura aldò de lege;

ZERTÀ che l’è a la leta scioldi assà sul Capitol 5261 Art. 380 del Bilanz de previjion per l’an finanzièl 2025 en egercizie provjorie;

VEDÙ 1 “Codesc di Enc locali de la Region autonoma Trentin -Sudtirol” aproà co la lege regionèla dai 3 de mé del 2018, n. 2 e m.f.d.;

VEDÙ 1 Regolament di conc en doura;

VEDÙ la deliberazion de la Jonta de Comun n. 175 dai 28.11.2019 che à desche argoment: “Art. 126 del Codesc di Enc Locai. Mudament a aprozion da nef di ac de competenza del Secretèr de comun e i Responsaboi de ogni servije touc su dal Comissèr straordenèr con Decret n. 78 dai 12 de oril del 2018.”;

VEDÙ 1 parer enjontà de regolarità technich-amministrativa dat ju dintornvia la proponeta de deliberazion aldò del art. 185 del C.E.L. aproà co la lege regionèla dai 3 de mé del 2018 n. 2 e m.f.d.;

VEDÙ ence 1 parer enjontà de regolarità di conc dat ju dintornvia la proponeta de deliberazion, scialdi aldò del art. 185 del C.E.L. aproà co la lege regionèla dai 3 de mé del 2018, n. 2 e m.f.d.;

CON DUTA LA STIMES a una palesèdes aldò de la

forme di legge (voti favorevoli n. 4, contrari n. 0, astenuti n. 0, su n. 4 presenti e votanti);

DELIBERA

1. per quanto in premessa, di accogliere la domanda di contributo del 13 gennaio 2025 presentata dal Comitato Manifestazioni “Vich Events” con sede a San Giovanni di Fassa - Sèn Jan (P.IVA 02528450220) e acquisita al protocollo il 15 gennaio 2025 sub n. 507;
2. di concedere pertanto al citato Comitato Manifestazioni “Vich Events” un contributo di € 4.447,00- da utilizzarsi per la parziale copertura delle spese relative all’aggiornamento, revisione e stampa di 10.000 copie della guida “Codejel de Vich”, come da documentazione allegata alla domanda, col vincolo obbligatorio di rispettare tale destinazione del contributo;
3. di impegnare la predetta somma di € 4.447,00- al Cap. 5261 Art. 381 del Bilancio di previsione 2025 in esercizio provvisorio;
4. di subordinare la liquidazione del presente contributo alla presentazione al protocollo comunale previa presentazione al Comune del relativo rendiconto, con indicazione delle spese effettivamente sostenute, delle entrate acquisite e, quindi, del disavanzo effettivo;
5. di inviare copia della presente al beneficiario;
6. di comunicare la presente ai Capigruppo consiliari;
7. avverso il presente provvedimento sono ammessi:
 - ◆ opposizione da parte di ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, ai sensi dell’art. 183, comma 5 del C.E.L. approvato con L.R. 3 maggio 2018, n. 2;
 - ◆ ricorso giurisdizionale avanti al T.R.G.A. di Trento entro 60 giorni, ai sensi degli articoli 13 e 29 del D.Lgs. 2.7.2010, n. 104;
 - ◆ ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse, per motivi di legittimità, entro 120 giorni, ai sensi del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

Aff.gen.soc./PM/lb

lege (4 stimes a una, 0 de contra, 0 no dates ju, sun 4 che à tout pèrt e che à lità);

DELIBERA

1. de tor dant, per la rejons scrites dantfora, la domana de contribut dai 13 de jené del 2025 portèda dant dal Comitat Manifestazioni “Vich Events” con senta a San Giovanni di Fassa - Sèn Jan (N. de SVE 02528450220) e registrèda te protocol de Comun ai 15 de jené del 2025 col n. 507;
2. de ge conzeder, donca, al Comitat Manifestazioni “Vich Events”, n contribut de € 4.447,00- da durèr per corir na pèrt di cosé per l aggiornament, la revijion e la stampa de 10.000 copies del codejel “Codejel de Vich”, aldò de la documentazion enjontèda te la domana, col vincol de obligh de respetèr la destinazion del contribut;
3. de meter a la leta la suma de € 4.447,00- sul Cap. 5261 Art. 381 del Bilanz de Previjion 2025 en ejercizie provijorie;
4. de paèr chest contribut demò do che vegnarà portà dant te protocol de comun e manà ite te Comun l rendicont de referiment, che spezifichea la speises delbon abudes, la entrèdes ciapèdes e donca l dejarvanz efetif;
5. de ge manèr na copia de chest provediment al beneficiarie;
6. de ge fèr aer chesta deliberazion ai Capigrop de consei;
7. de contra a chest provediment se pel portèr dant:
 - ◆ oposizion da pèrt de ogne sentadin endèna sia publicazion, aldò del art. 183, coma 5, del C.E.L. aproà co la L.R. dai 3 de mé del 2018, n. 2;
 - ◆ recors giurisdizionèl al T.R.G.A. de Trent dant che sie fora 60 dis, aldò di articoi 13 e 29 del D.Lgs. dai 2.7.2010, n. 104;
 - ◆ recors straordenèr al President de la Republica da pèrt de chi che à enteres, per rejons de legitimità, dant da 120 dis, aldò del D.P.R. dai 24 de november del 1971, n. 1199.

Data lettura del presente verbale, viene approvato e sottoscritto.

<p>il Sindaco <i>Giulio Florian</i></p>		<p>Segretario generale <i>dott. Luigi Chiocchetti</i></p>
---	--	---

Alla presente sono uniti:

- parere di regolarità tecnica
- parere di regolarità contabile
- attestazione di pubblicazione ed esecutività

Documento informatico firmato digitalmente ai sensi e con gli effetti di cui agli art. 20 e 21 del D.Lgs n.82/2005; sostituisce il documento cartaceo e la firma autografa.